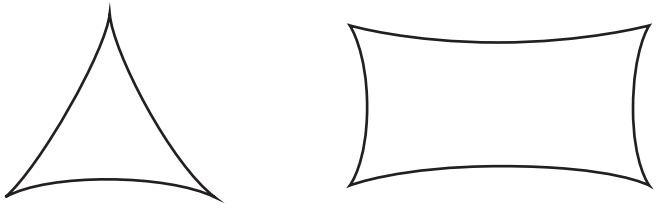
Hespéride®

TOILE SOL CURACAO

205389 • 205390 • 205391 • 205392 • 205393 • 205394
205395 • 205396 • 205397 • 205398 • 205399 • 205400

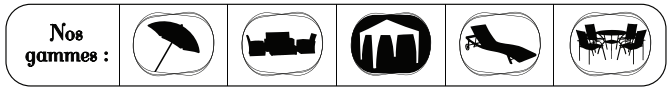


Avant toute intervention visant à réparer le produit, nous vous invitons à contacter notre service consommateur, afin d'obtenir les consignes à suivre.



Adresses sur quefairedemesdechets.fr





CONSEILS D'ENTRETIEN

1/ Votre produit

Propriétés
Le polyester est un tissu synthétique qui offre une bonne résistance à la déchirure et aux frottements.

Régularité des coutures
Bien que nous apportions une attention toute particulière à la qualité et à la régularité des coutures, il est possible de constater que certains fils ne soient pas coupés après le point d'arrêt de la couture. Il n'y a aucun risque que la couture se défasse. Couper ce fil avec une simple paire de ciseaux.

2/ Précautions d'utilisation

Attention aux coups de couteaux et autres objets tranchants manipulés à proximité.
Attention également aux brûlures de cigarettes et autres sources de chaleur.

Nous ne pouvons garantir la bonne tenue de ce produit lors de conditions atmosphériques difficiles.
Nous recommandons de décrocher la toile solaire lors de vents forts, d'orages, de chutes de grêle ou de fortes précipitations. Dans ces conditions, il est recommandé de ne pas être sous ou à proximité de la toile solaire.
Après chaque intempérie importante nous vous invitons à vérifier l'état général et la solidité de la structure avant usage. Attention, danger de renversement en cas de coup de vent.
L'accumulation d'eau, de feuilles mortes ou d'objets sur la toile contribue à sa dégradation et à celle de la structure : veillez à la nettoyer régulièrement et à éliminer les poches d'eau qui pourraient se constituer.
Nous déconseillons le montage de luminaire ou autre source de chaleur sur la structure au contact ou proche de la toile solaire.

3/ Entretien et vieillissement, remisage

Il est normal de constater une usure naturelle du produit avec le temps et l'usage, sous la forme d'une altération des couleurs et états de surface, des fonctions mécaniques et serrages des éléments vissés.

Exposition aux UV
Avec le temps, on observe une décoloration des matières exposées aux UV (textiles, peintures, plastiques), phénomène dû aussi bien aux rayons du soleil qu'à ceux de la lune. Cette évolution des couleurs, exposées aux éléments extérieurs, est normale et concerne en particulier les couleurs vives.

Entretien quotidien
Votre produit est soumis aux éléments extérieurs, il est donc à nettoyer régulièrement.
Enlever les taches immédiatement.
Nettoyer avec un chiffon humide imbibé d'eau savonneuse tiède (ou chaude pour des salissures plus prononcées), ou d'un produit spécifique et adapté.
Rincer abondamment.
Terminer avec un tissu propre et sec.

En cas de doute, consulter un revendeur ou la fiche matière sur le site Hesperide.com
En l'absence de nettoyage régulier votre produit va obligatoirement se dégrader.

Conditions climatiques (vent, pluie, neige, grêle, vents salins)
Le mobilier d'extérieur est conçu pour être utilisé dans des conditions climatiques extérieures normales. De forts aléas climatiques ou des conditions météorologiques exceptionnelles peuvent avoir des répercussions sur l'aspect, le bon usage et la durée de vie du produit. Il est fortement conseillé d'utiliser une bâche disposant d'un système d'aération pendant la saison lorsque le mobilier reste dehors.

Pluie et humidité
S'il est laissé sous l'eau, le mobilier mettra plusieurs jours à sécher. Rien d'anormal à cela, mais veiller à l'essuyer et éviter que l'eau ne stagne dessus. La présence humidité prolongée accélère le vieillissement produit et favorise l'apparition de rouille voire de moisissures.

Conditions de températures
Le tissu de la toile n'est pas fait pour supporter des conditions de températures basses, encore moins des températures hivernales, qui sont susceptibles d'altérer son état de surface. Il est également sensible à l'humidité ambiante. Il est donc conseillé de remiser la toile dans un local sec, aéré et clos. Avant tout remisage, nettoyer et bien sécher la toile, afin de prévenir l'apparition d'odeurs désagréables ou de moisissures.
En cas de non usage prolongé, si les préconisations de stockage et rangement ne sont pas suivies, il en résultera une détérioration accélérée de son état de surface et de son bon fonctionnement.

Déperlance
Il s'agit d'un traitement de surface appliqué sur une matière, pour lui conférer la capacité de laisser glisser l'eau à sa surface au lieu de l'absorber. Comme tout traitement de surface, il va disparaitre avec le temps. Il disparaitra d'autant plus vite que la matière est exposée aux éléments extérieurs (pluie, vents salins, salissure, frottement). Il est nécessaire de renouveler le traitement dès que la matière perd sa déperlance ou après chaque lavage. La déperlance ne doit toutefois pas être confondue avec l'imperméabilité. Même traité, un tissu ne peut prétendre à une parfaite étanchéité, en particulier au niveau des coutures. Sa résistance à la pluie est donc limitée. Un tissu exposé à la pluie, même lorsqu'il est déperlant, va être mouillé et doit être mis à sécher.

CARE INSTRUCTIONS

1/ Your product

Properties
Polyester is a synthetic fabric that offers good resistance to tearing and rubbing.

Regularity of seams
Although we pay special attention to the quality and regularity of seams, it is possible to notice that some threads are not cut after the break point of the seam. There is no risk of the seam becoming undone. Cut this thread with a simple pair of scissors.

2/ Precautions for use

Watch out for blows from knives and other sharp objects handled nearby. Watch out too for burns from cigarettes and from other heat sources.

We cannot guarantee the good behavior of this product under difficult atmospheric conditions.
We recommend unhooking the sunshade during strong winds, thunderstorms, hailstorms or heavy precipitation. In these conditions, it is recommended not to be under or near the sunshade.
After each significant bad weather we invite you to check the general condition and the solidity of the structure before use. Attention, danger of overturning in the event of a gust of wind.
The accumulation of water, dead leaves or objects on the canvas contributes to its degradation and to that of the structure: be sure to clean it regularly and remove any pockets of water that may form.
We do not recommend mounting a light fixture or other heat source on the structure in contact with or near the sunshade.

3/ Maintenance and ageing, siding

It is normal to note natural wear and tear of the product over time and with use, in the form of an alteration of the colours and the state of the surface, the mechanical functions and tightening of the screwed elements.

Exposure to UV rays
Over time, you can see a discoloration of the materials exposed to UV rays (textiles, paint, plastics), a phenomenon also due to the rays of the sun as well as those of the moon. This evolution of colours exposed to external elements is normal and concerns in particular bright colours.

Everyday maintenance
Your product is subject to external elements, it must therefore be regularly cleaned.
Remove stains immediately.
Clean with a damp cloth soaked in warm soapy water (or hot water for more marked dirt) or a specific, adapted product.
Rinse thoroughly.
Finish with a clean, dry cloth.
If in doubt, consult a reseller or the material sheet on the Hesperide.com website.
In the absence of regular cleaning your product will imperatively deteriorate.

Weather conditions (wind, rain, snow, hail, salty winds)
The outdoor furniture is designed to be used in normal outdoor weather conditions. Strong climatic hazards or exceptional weather conditions can have repercussions on the look, correct use and lifespan of the product. It is strongly advised to use tarpaulin with a ventilation system during the season when the furniture remains outside.

Rain and humidity
If it is left out in water, the furniture will take several days to dry. Nothing abnormal in that, but ensure that you wipe it to prevent the water from stagnating on it. The presence of prolonged humidity speeds up the product ageing and favours the appearance of rust indeed mould.

Temperature conditions
The fabric of the canvas is not made to withstand conditions of low temperatures, even less winter temperatures, which are likely to alter its surface condition. It is also sensitive to ambient humidity. It is therefore advisable to store the canvas in a dry, ventilated and closed room. Before storing, clean and dry the fabric well, to prevent the appearance of unpleasant odors or mold.
In the event of prolonged non-use, if the recommendations for storage and arrangement are not followed, it will result in an accelerated deterioration of its surface condition and its proper functioning.

Water repellency
This involves a surface treatment applied to a material, to give it the ability to let water slide off its surface instead of absorbing it. Like any surface treatment, it will disappear over time. It will disappear even quicker if the material is exposed to external elements (rain, salty winds, dirt, friction). It is necessary to renew the treatment as soon as the material loses its water repellency or after each wash. The water repellency must however not be confused with being waterproof. Even treated, a fabric cannot claim to be perfectly waterproof, in particular regarding the seams. Its resistance to rain is therefore limited. A fabric exposed to rain, even when it is water repellent, will be wet and must be dried.

INSTRUÇÕES DE CUIDADO

1/ O seu produto

Propriedades
O poliéster é um tecido sintético que oferece uma boa resistência aos rasgos e à fricção.

Conformidade das costuras
Apesar de dar-mos uma atenção especial à qualidade e conformidade das costuras, é possível constatar que certos fios não estejam cortados depois do remate da costura. Não existe nenhum risco de a costura se desmanchar. Corte o fio com uma simples tesoura.

2/ Precauções de utilização

Cuidado com os cortes de facas e de outros objetos cortantes manipulados nas proximidades. Tenha igualmente cuidado com as queimaduras de cigarros e outras fontes de calor.

Não podemos garantir o bom comportamento deste produto em condições atmosféricas difíceis.
Recomendamos soltar a manta solar durante ventos fortes, tempestades, granizo ou fortes precipitações. Nessas condições, recomenda-se não ficar embaixo ou perto do cobertor solar.
Após cada mau tempo significativo, convidamos você a verificar as condições gerais e a solidez da estrutura antes do uso. Atenção, perigo de tombar em caso de rajada de vento.
O acúmulo de água, folhas mortas ou objetos na tela contribui para a sua degradação e a da estrutura: limpe-a regularmente e remova quaisquer bolsões de água que possam se formar.
Não recomendamos a montagem de uma luminária ou outra fonte de calor na estrutura em contato com ou próximo ao cobertor solar.

3/ Manutenção e envelhecimento, armazenamento

É normal constatar um uso natural do produto com o passar do tempo e da utilização, sobre a forma de uma alteração das cores e do estado das superfícies, das funções mecânicas e aperto dos elementos aparafusados.

Exposição aos UV
Com o tempo, observamos uma descoloração das matérias expostas aos UV (têxteis, pinturas, plásticos), fenómeno que se deve tanto aos raios solares como aos da lua. Esta evolução das cores, expostas aos elementos exteriores, é normal e refere-se particularmente às cores vivas.

Manutenção quotidiana
O seu produto é submetido aos elementos externos, devendo por isso ser limpo regularmente.
Remova imediatamente as manchas.
Limpe com um pano húmido embebido em água tépida com sabão (ou quente para a sujidade mais pronunciada) ou com um produto específico e adaptado.
Enxague abundantemente.
Termine com um pano limpo e seco.
Em caso de dúvida, consulte um revendedor ou a ficha de material na página Hesperide.com. Na ausência de limpeza regular, o seu produto irá degradar-se

obrigatoriamente.

Condições climatéricas (vento, chuva, neve, granizo, ventos salinos)
O mobiliário de exterior foi concebido para ser utilizado sob condições climatéricas exteriores normais. Os fortes riscos climatéricos ou as condições meteorológicas excecionais podem ter repercussões sobre o aspeto, a boa utilização e a duração de vida do produto. É fortemente aconselhada a utilização de uma lona que disponha de um sistema de arejamento durante a época em que o mobiliário fique no exterior.

Chuva e humidade
Se for deixado debaixo de água, o mobiliário irá demorar vários dias a secar. Tal não tem nada de estranho, mas tenha o cuidado de o enxugar e evite que a água fique estagnada debaixo do mesmo. A presença prolongada de humidade acelera o envelhecimento do produto e favorece o aparecimento de ferrugem ou de mofo.

Temperature conditions
The fabric of the canvas is not made to withstand conditions of low temperatures, even less winter temperatures, which are likely to alter its surface condition. It is also sensitive to ambient humidity. It is therefore advisable to store the canvas in a dry, ventilated and closed room. Before storing, clean and dry the fabric well, to prevent the appearance of unpleasant odors or mold.
In the event of prolonged non-use, if the recommendations for storage and arrangement are not followed, it will result in an accelerated deterioration of its surface condition and its proper functioning.

Repelente
Trata-se de um tratamento de superfície aplicado sobre uma matéria para lhe conferir a capacidade de deixar escorregar a água na sua superfície em vez de a absorver. Como qualquer tratamento de superfície, irá desaparecer com o tempo. No entanto, irá desaparecer mais depressa se a matéria estiver exposta aos elementos exteriores (chuva, ventos salinos, sujidade, fricção). É necessário renovar o tratamento se a matéria perder a sua propriedade repelente ou após cada lavagem. O repelente não deverá, no entanto, ser confundido com a impermeabilidade. Mesmo tratado, um tecido não pode ser encarado como perfeitamente estanque, particularmente nas costuras. A resistência à chuva é por isso limitada. Um tecido exposto à chuva , mesmo depois de se tornar repelente, irá ficar molhado e deve ser posto a secar.

INSTRUCCIONES DE CUIDADO

1/Su producto

Propiedades
El poliéster es un tejido sintético que ofrece una buena resistencia a los desgarros y rozamientos.

Regularidad de las costuras
Aunque prestamos especial atención a la calidad y regularidad de las costuras, es posible observar que algunos hilos no se cortan después del punto final de la costura. No hay riesgo de que la costura se suelte. Corte este hilo con unas tijeras.

2/ Precauciones de empleo

Tenga cuidado con los cuchillos y otros objetos cortantes que se manipulen cerca. Preste atención a las quemaduras de cigarrillos y otras fuentes de calor.

No podemos garantizar el buen comportamiento de este producto en condiciones atmosféricas difíciles.
Recomendamos desenganchar la manta solar durante vientos fuertes, tormentas eléctricas, granizadas o fuertes precipitaciones. En estas condiciones, se recomienda no estar debajo o cerca de la manta solar.
Después de cada mal tiempo significativo, lo invitamos a verificar el estado general y la solidez de la estructura antes de su uso. Atención, peligro de volcar en caso de vendaval.
La acumulación de agua, hojas muertas u objetos en el lienzo contribuye a su degradación y a la de la estructura: asegúrese de limpiarla regularmente y eliminar cualquier bolsa de agua que pueda formarse.
No recomendamos montar una lámpara u otra fuente de calor en la estructura en contacto con o cerca de la manta solar.

3/ Mantenimiento, envejecimiento, almacenamiento

Es normal notar un desgaste natural del producto con el tiempo y el uso, en forma de una alteración de los colores y estados de la superficie, de las funciones mecánicas y de las fijaciones de los elementos atornillados.

Exposición a los rayos UV
Con el tiempo, se produce una decoloración de los materiales expuestos a los rayos UV (textiles, pinturas, plásticos), fenómenos debidos tanto a los rayos del sol como a los de la luna. Esta evolución de los colores expuestos a los elementos externos es normal y en particular tiene relación con los colores brillantes.

Mantenimiento cotidiano
Su producto se somete a los elementos exteriores, por lo tanto, se debe limpiar con frecuencia.
Elimine inmediatamente las manchas.
Limpiar con un paño húmedo empapado de agua tibia con jabón (o caliente para las manchas más pronunciadas), o con un producto específico y adaptado.
Enjuagar con abundante agua.
Finalizar con un paño limpio y seco.
En caso de duda, consulte a un distribuidor o la ficha del material en el sitio de Hesperide.com

Si no lo limpia de forma regular, su producto va a empeorar.

Condiciones climáticas (viento, lluvia, nieve, heladas, vientos salinos)
Los muebles de exteriores han sido diseñados para usarse en condiciones climáticas normales al aire libre. Las condiciones climáticas extremas o las condiciones meteorológicas excepcionales pueden afectar la apariencia, el uso adecuado y la vida útil del producto. Se recomienda encarecidamente utilizar una lona con un sistema de ventilación durante la temporada cuando el mobiliario permanezca fuera.

Lluvia y humedad
Si se deja bajo el agua, los muebles tardarán varios días en secarse. No hay nada anormal en ello, pero asegúrese de limpiarlo y evitar que el agua se estanque. La presencia de humedad prolongada acelera el envejecimiento del producto y fomenta la aparición de óxido o moho.

Condiciones de temperatura
La tela del lienzo no está hecha para soportar condiciones de bajas temperaturas, incluso menos temperaturas invernales, que probablemente alteren su condición de superficie. También es sensible a la humedad ambiental. Por lo tanto, es aconsejable almacenar el lienzo en una habitación seca, ventilada y cerrada. Antes de almacenar, limpie y seque bien la tela para evitar la aparición de olores desagradables o moho.
En caso de no uso prolongado, si no se siguen las recomendaciones para el almacenamiento y la disposición, se producirá un deterioro acelerado de la condición de su superficie y su correcto funcionamiento.

Repelencia al agua
Es un tratamiento de superficie aplicado a un material para darle la capacidad de dejar que el agua se deslice sobre su superficie en lugar de absorberla. Al igual que cualquier tratamiento de superficie, desaparecerá con el tiempo. Desaparecerá rápidamente cuando el material esté expuesto a elementos externos (lluvia, vientos salinos, suciedad, fricción). Es necesario renovar el tratamiento tan pronto como el material pierda su propiedad repelente al agua o después de cada lavado. La repelencia al agua no debe confundirse con la impermeabilidad. Incluso tratada, una tela no puede garantizar una perfecta estanqueidad, especialmente en las costuras. Su resistencia a la lluvia es, por lo tanto, limitada. Un tejido expuesto a la lluvia, incluso cuando es repelente al agua, se mojará y se debe dejar secar.

PFLEGEHINWEISE

1/Ihr Produkt

Eigenschaften
Polyester ist ein synthetisches Material, das eine gute Reißfestigkeit und Abriebbeständigkeit bietet.

Ordnungsmäßigkeit der Nähte
Obwohl wir ein besonderes Augenmerk auf die Qualität und die Regelmäßigkeit der Nähte lenken, kann man u.U. Nach dem Haltepunkt der Naht ein paar Fäden sehen, die nicht abgeschnitten wurden. Es besteht keine Gefahr, dass sich diese Naht öffnet. Schneiden Sie diesen Faden mit einer einfachen Schere ab

2/ Vorsichtsmaßnahmen bei der Verwendung

Vorsicht bei Messerschnitten und anderen scharfen Gegenständen, die in der Nähe gehandhabt werden. Vorsicht ebenso mit Zigarettenglut und anderen Wärmequellen.

Wir können das gute Verhalten dieses Produkts unter schwierigen atmosphärischen Bedingungen nicht garantieren.
Wir empfehlen, die Solardecke bei starkem Wind, Gewitter, Hagel oder starkem Niederschlag auszuhängen. Unter diesen Bedingungen wird empfohlen, sich nicht unter oder in der Nähe der Solardecke zu befinden.
Nach jedem bedeutenden schlechten Wetter laden wir Sie ein, den allgemeinen Zustand und die Festigkeit der Struktur vor der Verwendung zu überprüfen. Achtung, Kippgefahr bei Sturm.
Die Ansammlung von Wasser, abgestorbenen Blättern oder Gegenständen auf der Leinwand trägt zu deren Verschlechterung und zu der der Struktur bei: Reinigen Sie sie regelmäßig und entfernen Sie eventuell entstehende Wassertaschen.
Wir empfehlen, keine Leuchte oder andere Wärmequelle an der Struktur in Kontakt mit oder in der Nähe der Solardecke zu montieren.

3/ Pflege und Alterung, Lagerung

Im Laufe der Zeit und Nutzung ist eine natürliche Abnutzung des Produkts normal und macht sich in Form von einer Veränderung der Farben und des Oberflächenzustands, der mechanischen Funktionen und dem Lockern der verschraubten Elemente bemerkbar.

UV-Exposition
Im Laufe der Zeit kommt es zu einer Verfärbung der Materialien, die den UV-Strahlen ausgesetzt sind (Textilien, Lacke, Kunststoffe). Dies ist eine Erscheinung, die auf die Strahlen von Sonne aber auch des Mondes zurückzuführen sind. Diese Veränderung der Farbe an den Elementen, die der Luft ausgesetzt sind, ist normal und bezieht sich besonders auf lebendige Farben.

Tägliche Pflege
Ihr Produkt unterliegt externen Einflüssen, daher sollten Sie es regelmäßig reinigen.
Wann immer möglich, Flecken sofort entfernen.
Reinigen Sie es mit warmem Seifenwasser angefeuchteten (oder heiß bei hartnäckigem Schmutz) Tuch oder mit einem geeigneten und speziell hierfür vorgesehenen Reinigungsprodukt.
Gründlich ausspülen.

Beenden Sie den Vorgang mit einem sauberen, trockenen Tuch.
Im Zweifelsfall wenden Sie sich an einen Händler oder lesen Sie das Materialdatenblatt auf der Website Hesperide.com. Wenn Sie das Produkt nicht regelmäßig reinigen, verschlechtert es sich unweigerlich.

Wetterbedingungen (Wind, Regen, Schnee, Hagel, salzige Winde)
Das Outdoor-Möbel ist so konzipiert, dass es unter normalen Bedingungen im Freien verwendet werden kann. Starke klimatische Bedingungen und Wettergefahren können das Aussehen, die richtige Anwendung und die Lebensdauer des Produkts beeinträchtigen. Es wird dringend angeraten, während der Nebensaison eine Plane zu verwenden, die mit einem Lüftungssystem versehen ist, wenn das Mobiliar im Freien stehen bleibt.

Regen und Feuchtigkeit
Wenn sie dem Regen ausgesetzt waren, brauchen die Möbel mehrere Tage zum Trocknen. Dies ist ganz normal, Sie sollten die Möbel jedoch trocknen und vermeiden, dass das Wasser darauf stagniert. Länger vorhandene Feuchtigkeit beschleunigt die Alterung des Produktes und fördert das Auftreten von Rost oder Mehltau.

Temperaturbedingungen
Der Stoff der Leinwand ist nicht dafür ausgelegt, niedrigen Temperaturen standzuhalten, noch weniger Wintertemperaturen, die wahrscheinlich den Oberflächenzustand verändern. Es ist auch empfindlich gegenüber Umgebungsfeuchtigkeit. Es ist daher ratsam, die Leinwand in einem trockenen, belüfteten und geschlossenen Raum aufzubewahren. Reinigen und trocknen Sie den Stoff vor jeder Lagerung gut, um unangenehme Gerüche oder Schimmelpilze zu vermeiden.
Bei längerer Nichtbenutzung führt eine Nichtbeachtung der Empfehlungen zur Lagerung und Anordnung zu einer beschleunigten Verschlechterung des Oberflächenzustands und der ordnungsgemäßen Funktion.

Wasserabweisungsvermögen
Es handelt sich um eine Oberflächenbehandlung, die auf ein Material aufgebracht wird, um ihm die Fähigkeit zu geben, Wasser von seiner Oberfläche abgleiten zu lassen, anstatt es aufzusaugen. Wie jede Oberflächenbehandlung verschwindet auch diese im Laufe der Zeit. Sie verschwindet umso schneller, wenn das Material der Witterung ausgesetzt ist (Regen, salzhaltiger Wind, Schmutz, Abrieb). Es ist erforderlich, die Behandlung zu wiederholen, sobald das Material seine wasserabweisende Eigenschaft verliert oder nach jeder Reinigung. Das Wasserabweisungsvermögen sollte jedoch nicht mit Undurchlässigkeit verwechselt werden. Auch nach einer Behandlung kann ein Stoff nicht einwandfrei undurchlässig sein, vor allem nicht an den Nähten. Seine Widerstandsfähigkeit gegen Regen ist daher eingeschränkt. Ein Stoff, der dem Regen ausgesetzt ist, auch wenn der wasserabweisend ist, wird nass und muss getrocknet werden.

ONDERHOUDSINSTRUCTIES

1/ Uw product

Eigenschappen
Polyester is een synthetische stof die een goede weerstand tegen scheuren en wrijving biedt.

Regelmaat van de naden
Alhoewel wij zeer zorgvuldig toekijken op de kwaliteit en de regelmatigheid van de naden, is het soms mogelijk vast te stellen dat sommige draden niet geknipt werden na het eindpunt van de naad. Er is geen enkel risico dat de naad loskomt. Knip de draad met een schaar.

2/ Voorzorgsmaatregelen bij gebruik

Opgelet bij gebruik van messen en andere scherpe voorwerpen. Let eveneens op met brandende sigaretten en andere warmtebronnen.

We kunnen het goede gedrag van dit product niet garanderen onder moeilijke atmosferische omstandigheden.
We raden aan de zonnedeken los te maken bij harde wind, onweer, hagelbuien of hevige neerslag. Onder deze omstandigheden wordt aanbevolen om niet onder of in de buurt van de zonnedeken te zijn.
Na elk significant slecht weer nodigen we u uit om de algemene staat en de stevigheid van de constructie te controleren voor gebruik. Opgelet, kantelgevaar bij windstoten.
De ophoping van water, dode bladeren of voorwerpen op het canvas draagt bij aan de afbraak en aan die van de structuur: zorg ervoor dat u het regelmatig schoonmaakt en eventuele waterzakken verwijdert.
We raden af om een verlichtingsarmatuur of andere warmtebron op de constructie te monteren in contact met of in de buurt van de zonnedeken.

3/ Onderhoud en veroudering, opberging

Het is normaal gewone slijtsporen te merken in de loop van de tijd, onder vorm van aantasting van de kleuren et oppervlakken, van de mechanische functies en de gevezen elementen.

Blootstelling aan UV stralen
Door de tijd merken we een verkleuring van de materialen die blootgesteld worden aan UV stralen (textiel, verf, plastic), fenomeen te wijten aan zowel zon- als maanlicht. Deze kleurwijziging is normaal en betreft meer felle kleuren.

Dagelijks onderhoud
Uw product is onderhevig aan externe elementen, het moet regelmatig gereinigend worden. Verwijder vlekken onmiddellijk. Reinig met een vochtige doek in lauw zeepsop gedrenkt (of warm water voor meer zichtbare vlekken), of een aangepast of specifiek product. Spoel overvloedig. Droog met een propere doek. In geval van twijfel, raadpleeg een verkopen of de technische fiche op de site Hesperide.com
Indien het product niet regelmatig gereinigd wordt, zal het vanzelfsperkend achteruitgaan.

Weersomstandigheden (wind, regen, sneeuw, hagel, zoute wind)
Het buitenmeubilair is ontworpen om gebruikt te worden in normale externe weersomstandigheden. Sterke klimaatschommelingen en uitzonderlijke meteorologische

omstandigheden kunnen gevolgen hebben op het aspect, het goede gebruik en de levensduur van het product.Het is aangeraden een dekzeil met verluchting te gebruiken tijdens het seizoen wanneer het meubilair buiten blijft.

Regen en vocht
Indien het meubilair in de regen heeft gestaan, zal het meerdere dagen nodig hebben om te drogen. Dit is niet abnormaal, maar zorg ervoor dat het gedroogd wordt en dat het water niet stagneert. Als het vocht lange tijd aanwezig blijft versnelt de veroudering van het product en is er kans dat roest en schimmel verschijnen.

Temperatuurvoorwaarden
De stof van het canvas is niet gemaakt om bestand te zijn tegen lage temperaturen, zelfs tegen lagere wintertemperaturen, die de oppervlaktetoestand waarschijnlijk zullen veranderen. Het is ook gevoelig voor luchtvochtigheid. Het is daarom raadzaam om het canvas op te slaan in een droge, geventileerde en afgesloten ruimte. Maak de stof voor het opbergen goed schoon en droog om onaangename geurtjes of schimmel te voorkomen.
In het geval van langdurig niet-gebruik, als de aanbevelingen voor opslag en opstelling niet worden opgevolgd, zal dit leiden tot een versnelde verslechtering van de toestand van het oppervlak en de goede werking ervan.

Waterafstoting
Het gaat om een oppervlaktebehandeling aangebracht op een stof, teneinde het water toe te laten van de stof te parelen in plaats van erin te dringen. Zoals bij elke oppervlaktebehandeling verdwijnt dit effect met de tijd. Het verdwijnt sneller als de stof lootgesteld is an externe elementen (regen, zoute wind, vuil, wrijving). Het is noodzakelijk de behandeling te herhalen na elke wasbeurt of wanneer het pareleffect verdwijnt. Men mag waterafstoting en waterdichtheid niet door elkaar halen.Zelfs behandeld is een stof niet volledig ondoordringbaar, vooral ter niveau van de naden. Zijn weerstand voor de regen is beperkt. Een stof die blootgesteld wordt aan de regen, zelfs al is hij waterafstotend, zal nat worden en dient gedroogd te worden.

ISTRUZIONI PER LA CURA

1/ Vostro prodotto

Proprietà
Il poliestere è un tessuto sintetico che offre una buona resistenza allo strappo e allo sfregamento.

Regolarità delle cuciture
Sebbene prestiamo particolare attenzione alla qualità e alla regolarità delle cuciture, è possibile notare che alcuni fili non vengono tagliati dopo il punto di cucitura. Non c'è alcun rischio che la cucitura si sfaldi. Tagliare questo filo con un semplice paio di forbici.

2/ Precauzioni per l'uso

Attenzione ai coltelli e altri oggetti appuntiti maneggiati nelle vicinanze. Prestare attenzione anche alle bruciature di sigarette e altre fonti di calore.

Non possiamo garantire il buon comportamento di questo prodotto in condizioni atmosferiche difficili.
Si consiglia di sganciare la coperta solare durante venti forti, temporali, grandinate o forti precipitazioni. In queste condizioni, si consiglia di non essere sotto o vicino alla coperta solare.
Dopo ogni brutto tempo significativo vi invitiamo a verificare le condizioni generali e la solidità della struttura prima dell'uso. Attenzione, pericolo di ribaltamento in caso di raffica di vento.
L'accumulo di acqua, foglie morte o oggetti sulla tela contribuisce al suo degrado e a quello della struttura: assicurati di pulirlo regolarmente e di rimuovere eventuali sacche d'acqua che potrebbero formarsi.
Si sconsiglia di montare un apparecchio di illuminazione o altra fonte di calore sulla struttura a contatto con o vicino alla coperta solare.

3/ Manutenzione e invecchiamento, conservazione

È normale notare una usura naturale del prodotto con il tempo e l'uso, sotto forma di un'alterazione dei colori e degli stati superficiali, delle funzioni meccaniche e degli avvitamenti degli elementi avvitati.

Esposizione ai raggi UV
Nel corso del tempo, vi è una decolorazione dei materiali esposti ai raggi UV (tessuti, vernici, plastica), fenomeno dovuto sia ai raggi del sole che a quelli della luna. Questa evoluzione dei colori, esposti agli elementi esterni, è normale e riguarda in particolare i colori vivaci.

Manutenzione giornaliera
Il vostro prodotto è soggetto a elementi esterni, quindi viene pulito regolarmente.
Rimuovere le macchie immediatamente.
Pulire con un panno umido inumidito con acqua saponata tiepida (o calda per uno sporco più ostinato) o un prodotto specifico e adeguato.
 Risciacquare abbondantemente.
Finire con un panno pulito e asciutto.
In caso di dubbi, consultare un rivenditore o il foglio materiale su Hesperide.com
In assenza di una pulizia regolare, il prodotto si degraderà inevitabilmente.

Condizioni climatiche (vento, pioggia, neve, grandine, venti salini)
Gli arredi per esterni sono progettati per l'uso in normali condizioni atmosferiche esterne. Condizioni atmosferiche estreme o condizioni meteorologiche estreme possono influenzare l'aspetto, l'uso corretto e la durata del prodotto. Si consiglia vivamente di utilizzare un telone con un sistema di ventilazione durante la stagione in cui i mobili rimangono all'esterno.

Pioggia e umidità
Se lasciato sott'acqua, i mobili impiegheranno diversi giorni per asciugarsi. Niente di strano in questo, ma assicurarsi di asciugarlo e impedire che l'acqua ristagni su di essi. La presenza di umidità prolungata accelera l'invecchiamento del prodotto e promuove la comparsa di ruggine o muffa.

Condizioni di temperatura
Il tessuto della tela non è realizzato per resistere a condizioni di basse temperature, anche meno temperature invernali, che possono alterare le sue condizioni superficiali. È anche sensibile all'umidità ambientale. Si consiglia pertanto di conservare la tela in una stanza asciutta, ventilata e chiusa. Prima di riporlo, pulire e asciugare bene il tessuto, per evitare la comparsa di cattivi odori o muffe.
In caso di mancato utilizzo prolungato, se non vengono seguite le raccomandazioni per la conservazione e la disposizione, si avrà un deterioramento accelerato delle sue condizioni superficiali e del suo corretto funzionamento.

Idrorepellenza
È un trattamento superficiale applicato a un materiale, per dargli la capacità di far scivolare l'acqua sulla sua superficie invece di assorbirla. Come ogni trattamento di superficie, scomparirà col tempo. Scomparirà rapidamente quanto il materiale è esposto a elementi esterni (pioggia, vento salato, sporco, attrito). È necessario rinnovare il trattamento non appena il materiale perde la sua proprietà idrorepellente o dopo ogni lavaggio.
L'idrorepellenza non deve essere confusa con l'impermeabilità. Anche trattato, un tessuto non può reclamare un sigillo perfetto, specialmente alle cuciture. La sua resistenza alla pioggia è quindi limitata. Il tessuto esposto alla pioggia, anche se idrorepellente, si bagna e deve essere asciugato.

ИНСТРУКЦИИ ПО УХОДУ

1/ Ваш товар

Свойства
Полиэфирная пластмасса является синтетическим материалом, обладающим высоким сопротивлением разрыву и истиранию.

Равномерность швов
Несмотря на то, что мы уделяем особое внимание качеству и равномерности швов, можно увидеть, что некоторые нити не обрезаются после места остановки шва. Нет никакого риска, что шов разойдется. Отрежьте эту нить обычными ножницами.

2/ Меры предосторожности при использовании

Будьте осторожны при обращении с ножами и другими режущими предметами вблизи с изделиями из этих материалов. А также будьте осторожны с прожогами от сигарет и другими источниками тепла.

Мы не можем гарантировать хорошее поведение этого продукта в сложных атмосферных условиях.
Мы рекомендуем расцеплять солнечное одеяло во время сильных ветров, гроз, ливней или сильных осадков. В этих условиях рекомендуется не находиться под солнечным одеялом или рядом с ним.
После каждой значительной непогоды мы приглашаем вас проверить общее состояние и прочность конструкции перед использованием. Внимание, опасность опрокидывания в случае порыва ветра.
Скопление воды, мертвых листьев или предметов на холсте способствует его разрушению и ухудшению структуры: регулярно чистите его и удаляйте любые скопления воды, которые могут образоваться.
Мы не рекомендуем устанавливать осветительные приборы или другие источники тепла на конструкции, находящейся в контакте с солнечным одеялом или рядом с ним.

3/ Уход, старение и хранение

С течением времени и от использования происходит естественный износ изделий в виде обесцвечивания, ухудшения состояния поверхности, механических свойств и скрепления резьбовых деталей.

Воздействие ультрафиолетовых лучей
Со временем наблюдается обесцвечивание материалов, подвергаемых воздействию ультрафиолетовых лучей (ткани, лакокрасочные покрытия, пластики), это явление характерно как для лучей солнца, так и луны. Такое изменение цвета предметов, расположенных на открытом воздухе, естественно и касается в особенности ярких цветов.

Ежедневный уход
В связи с тем, что ваш товар размещается на открытом воздухе, необходимо осуществлять регулярный уход за ним.
Пятна вытирайте сразу же.
Уборку осуществляйте с помощью влажной мягкой тряпки, пропитанной теплой мыльной водой (или горячей в случае сильных загрязнений), или с помощью

специальных соответствующих средств уборки.
Тщательно промойте водой.
Завершите уборку с помощью сухой и чистой тряпки.
В случае сомнений обращайтесь к продавцу или ознакомьтесь с инструкцией продукции на сайте Hesperide.com
При отсутствии регулярной уборки ваш товар обязательно обветшает.

Климатические условия (ветер, дождь, снег, заморозки, солевой ветер)

Уличная мебель разработана для использования в обычных климатических условиях на открытом воздухе. Плохие климатические или чрезвычайные метеорологические условия могут повлиять на внешний вид, надлежащее использование и срок службы продукции. Мы настоятельно рекомендуем использовать брезентовый чехол с системой вентиляции в течение времен года, когда мебель находится на открытом воздухе.

Дождь и влажность

Если вы оставите мебель под дождем, то потребуется несколько дней для того, чтобы она высохла. В этом нет ничего страшного, но не забудьте вытереть ее и убедитесь, что на ней не застаивается вода. Длительное скопление влаги на мебели способствует ее старению и образованию ржавчины и плесени.

Температурные условия

Ткань полотна не предназначена для того, чтобы выдерживать условия низких температур, даже меньших зимних температур, которые могут изменить состояние ее поверхности. Он также чувствителен к влажности окружающей среды. Поэтому желательно хранить холст в сухом, проветриваемом и закрытом помещении. Перед любым хранением тщательно очистите и высушите ткань, чтобы предотвратить появление неприятных запахов или плесени.
В случае длительного неиспользования, если не будут соблюдены рекомендации по хранению и размещению, это приведет к ускоренному ухудшению состояния его поверхности и правильного функционирования.

Водонепроницаемость

Речь идет о средстве для обработки поверхности, которое наносится на материал и придает ему водонепроницаемость и водоотталкивающие свойства. Как все средства для обработки поверхности, со временем оно исчезает. Это происходит быстрее, если предмет подвергается воздействию факторов окружающей среды (дождь, соленый ветер, грязь, трение). При потере водоотталкивающих свойств или после мытья мебели необходимо повторно осуществить эту обработку. Не следует путать водонепроницаемость и непромокаемость. Даже после обработки ткань не может претендовать на полную герметичность, в частности в местах швов. Поэтому ее водостойкость является ограниченной. Даже если ткань является водонепроницаемой, под воздействием дождя она может намокнуть, в связи с чем ее необходимо просушить.

INSTRUKCJE PIELĘGNACJI

1/ Twój produkt

Właściwości
Poliester to tkanina syntetyczna, która ma wysoką odporność na rozdarcia i przetarcia

Regularność szwów
Chociaż zwracamy szczególną uwagę na jakość i regularność szwów, można zauważyć, że niektóre nici nie są cięte po punkcie przerwania szwu. Nie ma ryzyka cofnięcia szwu. Nić tą należy wyciąć za pomocą zwykłych nożyczek.

2/ Uwagi dot. Użytkowania

Uważaj na znajdujące się w pobliżu noże i inne ostre przedmioty, by nie doszło do uderzenia. Uważaj też na przypalenia papierosami i innymi źródłami ciepła.

Nie możemy zagwarantować dobrego zachowania tego produktu w trudnych warunkach atmosferycznych.
Zalecamy odczepienie koca słonecznego podczas silnych wiatrów, burz, gradobicia lub silnych opadów. W tych warunkach nie zaleca się przebywania pod lub w pobliżu koca słonecznego.
Po każdej znaczącej złej pogodzie zapraszamy do sprawdzenia ogólnego stanu i solidności konstrukcji przed użyciem. Uwaga, niebezpieczeństwo przewrócenia się w przypadku podmuchu wiatru.
Nagromadzenie wody, martwych liści lub przedmiotów na płótnie przyczynia się do jego degradacji i degradacji struktury: pamiętaj o regularnym czyszczeniu i usuwaniu ewentualnych kieszeni wody.
Nie zalecamy montażu oprawy oświetleniowej lub innego źródła ciepła na konstrukcji stykającej się z lub w pobliżu koca słonecznego.

3/ Konserwacja, starzenie się, przechowywanie

Normalne jest naturalne zużycie produktu w miarę upływu czasu i użytkowania, w postaci przebarwień, zmiany stanu owierzchni, funkcji mechanicznych i poluzowania wkręcanych elementów.

Ekspozycja na promieniowanie UV
Z biegiem czasu widać przebarwienia materiałów narażonych na działanie promieni UV (tekstylia, farby, tworzywa sztuczne), zjawisko to wynika również z promieni słonecznych i wpływu księżyca. Ta zmiana kolorów narażonych na działanie elementów zewnętrznych jest normalna i dotyczy w szczególności jasnych kolorów.

Codzienna konserwacja
Twój produkt podlega czynnikom zewnętrznym, dlatego należy go regularnie czyścić.
Należy natychmiast usunąć plamy.
Czyścić wilgotną szmatką nasączoną ciepłą wodą z mydłem (lub gorącą wodą, do trudniejszych zabrudzeń) lub określonym, przeznaczonym do tego celu, produktem.
Należy dokładnie spłukać.
Na końcu przetrzeć suchą ściereczką.
W razie wątpliwości skonsultuj się ze sprzedawcą lub instrukcją na stronie Hesperide.com.
W przypadku braku regularnego czyszczenia jakość produktu ulegnie znacznemu pogorszeniu.

Warunki pogodowe (wiatr, śnieg, grad, słone wiatry)
Meble ogrodowe zostały zaprojektowane do użytku w normalnych warunkach pogodowych na zewnątrz. Silne zagr a klimatyczne lub wyjątkowe warunki pogodowe mogą mieć wpływ na wygląd, prawidłowe użytkowanie i żywotność produktu. Zdecydowanie zaleca się stosowanie plandeki z systemem wentylacji w sezonie, gdy meble pozostają na zewnątrz.

Deszcz i wilgotność
Jeśli zostaną pozostawione w wodzie, będzie potrzeba kilku dni, aby wyschły. Nie ma w tym nic nienormalnego, ale pamiętaj, aby je wytrzeć, aby zapobiec zastojowi wody. Długotrwała wilgotność przyspiesza starzenie się produktu i sprzyja pojawianiu się rdzy, a nawet pleśni.

Warunki temperaturowe
Tkanina płótna nie jest wykonana w taki sposób, aby wytrzymywała warunki niskich temperatur, a tym bardziej zimowych temperatur, które prawdopodobnie zmienią jej stan powierzchni. Jest również wrażliwy na wilgotność otoczenia. Dlatego zaleca się przechowywanie płótna w suchym, wentylowanym i zamkniętym pomieszczeniu. Przed każdym przechowywaniem dokładnie wyczyść i wysusz tkaninę, aby zapobiec pojawianiu się nieprzyjemnych zapachów lub pleśni.
W przypadku przedłużonego nieużywania, jeśli nie będą przestrzegane zalecenia dotyczące przechowywania i układania, spowoduje to przyspieszone pogorszenie jego stanu powierzchni i jego prawidłowe funkcjonowanie.

Odporność na wodę
Dotyczy konserwacji powierzchni danego materiału, tak aby znajdująca się na nim woda mogła spływać a nie wsiąkać w materiał. Każda podobna konserwacja z czasem traci swoje działanie. Traci jeszcze szybciej, jeśli materiał zostanie wystawiony na działanie czynników zewnętrznych (deszcz, słone wiatry, brud, tarcie). Jeśli tylko materiał straci swoją odporność na wodę na przykład po każdym myciu, konieczna jest jego ponowna konserwacja. Odporności na wodę nie należy jednak mylić z wodoodpornością. Nawet poddany konserwacji materiał nie może być całkowicie wodoodporny, w szczególności z uwagi na szwy. Jego odporność na deszcz jest zatem ograniczona. Tkanina narażona na deszcz, nawet jeśli jest odporna na wodę, będzie mokra i musi zostać wysuszona.

המוצר שלך /1

תכונות
פוליאסטר הוא בד סינטטי המציע עמידות טובה נגד קריעה ושיפשוף

סדירות התפרים
למרות שאנחנו נותנים תשומת לב מיוחדת לאיכות וסדירות התפרים, ניתן לשים לב שמספר סיבים לא נחתכו לאר נקודת השבירה של התפר. אין סיכוי שתפר זה ייפרם. יש לחתוך את סיב זה עם זוג מספריים פשוטות

אמצעי זהירות לשימוש/2

יש להיזהר מפגיעות סכינים ופריטים חדים אחרים. יש להיזהר מסגריות דולקות וגורמי חום אחרים
איננו יכולים להבטיח התנהגות טובה של מוצר זה בתנאים אטמוספריים קשים.
אנו ממליצים לפתוח את שמיכת השמש במהלך רוחות חזקות, סופות רעמים, סופות ברד או משקעים כבדים. בתנאים אלה, מומלץ לא להיות מתחת לשמיכה הסולרית או בסמוך לה.
לאחר כל מזג אוויר גרוע משמעותי אנו מזמינים אתכם לבדוק את המצב הכללי ואת יציבות המבנה לפני השימוש. תשומת לב, סכנת התהפכות במקרה של משב רוח.

תחזוקה והתיישנות, ציפוי/3

זה נורמלי להבחין בבלאי של המוצר לעורך זמן ושימוש ממושך, במסווה של שינוי בצבע ובמצב שטח, התפקוד המכני וחוזק האלמנטים המורכבים.

חשיפה לקרניUV
לאורך הזמן, ניתן להבחין בפגיה בצבע בחומרים החשופים לקרני שמש (בדים, צבע, פלסטיק), תופעה זו מתרחשת בעקבות קרני השמש והירח. התפתחות זו של הצבעים החשופים לאלמנטים חיצוניים הינה נורמלית ואופיינית בעיקר בקרב צבעים בהירים

תחזוקה יומיומית
המוצר שלכם חשוף לאלמנטים קיצוניים, לכן יש לנקותו באופן סדיר.
יש להסיר כתמים באופן מיידי.
יש לנקות בעזרת מטלית לכה הספוגה במים חמים עם סבון (או מים חמים ללכלוך עיקש), או מוצרים ייעודיים מתאימים.
יש לשטוף באופן יסודי.
יש לסיים בעזרת מטלית נקיה ויבשה.
במקרה של ספק, יש להיוועץ עם מוכר או דף החומר באתר של .Hesperide.com ללא ניקיון סדיר מצבו של המוצר של ידרדר.

תנאי מים (רוח, גשם, שלג, ברד ורוחות מלח)
ריהוט חצר מעוצב כדי להיות בשימוש בתנאי מזג אוויר חיצוניים נורמליים.
למפגעי אקלים חזקים או תנאי מזג אוויר יוצאי דופן עלולים להיות השפעות על המראה, השימוש הנכון ואורך החיים של המוצר. מומלץ בחום להשתמש בברזנט עם מערכת אוורור במהלך העונות בהם הריהוט נשאר בחוץ

גשם ולחות
אם הריהוט יושאר בגשם, עלול לקחת מספר ימים בטרם הוא יתייבש. זה הוא דבר תקין לחלוטין, אך יש לנגב ממנו את המים כדי שלא יישארו על הרהיט מים עומדים. נוכחות של לחות ממושכת עלולה להאיץ את הזדקנות המוצר והופעת מראה חלוד או מעופש.

תנאי טמפרטורה
בד הבד אינו מיועד לעמוד בתנאים של טמפרטורות נמוכות, אפילו פחות טמפרטורות חורפיות, אשר עשויות לשנות את מצבו לפני השטח. הוא גם רגיש ללחות בסביבה. לכן מומלץ לאחסן את הבד בחדר יבש, מאוורר וסגור. לפני האחסון, נקו ויבשו היטב את הבד, כדי למנוע הופעת ריחות או עובש לא נעימים.
במקרה של אי שימוש ממושך, אם לא תעקוב אחר ההמלצות לאחסון וסידור, הדבר יביא להידרדרות מואצת של מצב השטח שלו ותפקודו התקין.

עמידות למים
כדי לתת לחומר את היכולת לגרום למים להחליק עליו במקום להיספג לתוכו יש לבצע טיפול למשטח, כי החומר יעלם עם הזמן. החומר יעלם באופן מהיר יותר אם החומר חשוף לאלמנטים קיצוניים (גשם, רוחות מלח, אפר, חיכוך). ישנו צורך לחדש את הטיפול מוקדם ככל האפשר כי החומר מאבד את עמידותו כנגד מים. אין לבלבל בין עמידות למים והגנה כנגד מים. גם לאחר טיפול, בד אינו יכול להיות מוגן לחלוטין ממים, במיוחד אזור התפרים. לכן עמידותו כנגד גשם הינה מוגבלת. בד שנחשף לגשם, גם עם הוא עמיד למים יהיה רטוב ויש ליבשו.

Activation de garantie

HESPÉRIDE® / et moi

Parce qu'une marque doit accompagner ses clients et assurer leur satisfaction, Hespéride® est à votre écoute et vous offre les avantages de sa garantie contractuelle.

- Un service consommateurs et un site internet à votre disposition.



www.hesperide.com

- Nous vous invitons à enregistrer votre garantie sur le site www.hesperide.com au plus vite afin de faciliter vos démarches futures auprès de nos services http://www.hesperide.com/garantie.php

- Vous devrez pour cela vous munir de :
  - La preuve d'achat (facture ou ticket de caisse) que nous vous demanderons de scanner
  - La référence du produit (que vous trouverez sur l'étiquette attachée au produit)



- Le numéro de lot que vous trouverez directement sous le produit

